



ORD FÖR ORD ANALYS AV KAPITEL 102

Sura at-Takathur – Vers 1

أَلْهَكُمُ التَّكَاثُرُ

Arabiska Translitterering Svensk betydelse

أَلْهَكُمُ	alhakum	har distraherat er / fått er att glömma
التَّكَاثُرُ	at-takathur	tävlan i att samla (rikedom, status, antal)

Teologisk innebörd:

Versen inleder med en **anklagelse mot människans distraktion**: tävlan i att samla mer – pengar, status, anhängare – har **fått er att glömma det viktiga**. Ordet **"takathur"** kommer från *k-th-r*, vilket betyder **att öka, multiplicera, skryta med mängd**. **"alhakum"** betyder att **något har distraherat er från ert egentliga syfte**.

Enligt klassisk tafsir:

- **al-Tabari**: människor tävlar om att ha mer än andra – och detta distraherar dem från lydnad till Gud.
- **Ibn Kathir**: detta är en **varning mot materialism och social jämförelse**.

- **al-Jalalayn:** ni har blivit upptagna av att räkna och jämföra – istället för att reflektera och dyrka.
- **al-Sa'di:** detta är en sjukdom i hjärtat – att tro att värde ligger i mängd, inte i mening.

Bernström tolkar det som en **psykologisk och samhällelig blindhet**, medan Abdullah Yusuf Ali ser det som **en varning mot att låta världsliga ambitioner överskugga eviga värden**.

Teologiskt visar versen att **människan lätt förlorar fokus när hon jagar det som glänser**, och att **tävlingsinstinkten kan bli en slöja mellan hjärtat och Gud**.

Sura at-Takathur – Vers 2

حَتَّىٰ زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ

Arabiska Translitterering Svensk betydelse

حَتَّىٰ	hatta	tills / ända tills
زُرْتُمُ	zurtum	ni besökte
الْمَقَابِرَ	al-maqabir	gravarna

Teologisk innebörd:

Versen fortsätter anklagelsen från vers 1: **tävlan i att samla mer har distraherat er – ända tills ni hamnar i gravarna**. Ordet "zurtum" (ni besökte) används här ironiskt – som om **döden vore ett tillfälligt besök**, men i verkligheten är det slutet på illusionen. "al-maqabir" (gravarna) symboliserar **livets slutpunkt och den oundvikliga domen**.

Enligt klassisk tafsir:

- **al-Tabari:** ni fortsätter att samla och tävla – tills döden överraskar er.
- **Ibn Kathir:** detta är **en varning mot att leva som om man aldrig ska dö**.
- **al-Jalalayn:** ni är så upptagna med världen att ni inte vaknar förrän ni ligger i graven.
- **al-Sa'di:** detta är **en bild av hur människan förlorar sitt liv i illusion – tills det är för sent**.

Bernström tolkar det som en **existentiell påminnelse om dödens oundviklighet**, medan Abdullah Yusuf Ali ser det som **en varning mot att leva i förnekelse av det eviga livet**.

Teologiskt visar versen att människan ofta vaknar först när det är för sent, och att den som lever för världen utan att tänka på döden, förlorar sin chans till evig framgång.

Sura at-Takathur – Vers 3

كَأَّ سَوْفَ تَعْلَمُونَ

Arabiska Translitterering Svensk betydelse

كَأَّ	kalla	Nej! / Absolut inte! (avvisande, kraftfull förnekelse)
سَوْفَ	sawfa	snart / i framtiden
تَعْلَمُونَ	ta‘lamun	ni kommer att veta / förstå

Teologisk innebörd:

Versen är en **gudomlig varning**: *”Nej! Ni kommer snart att få veta.”* Det är en **retorisk och hotfull markering** – ett avvisande av människans illusioner, följt av ett löfte om **kommande insikt**. Ordet **”kalla”** används ofta i Koranen för att **avbryta en falsk föreställning**, och **”sawfa ta‘lamun”** antyder att **sanningen kommer att avslöjas – men för sent för att agera.**

Enligt klassisk tafsir:

- **al-Tabari**: detta är en varning om att de som distraherats av världsliga tävlingar kommer att inse sitt misstag – i döden eller på Domedagen.
- **Ibn Kathir**: det är ett hot om att den verkliga kunskapen – om konsekvenserna – kommer först när det är för sent.
- **al-Jalalayn**: ni kommer att få veta vad er tävlan ledde till.
- **al-Sa‘di**: detta är en pedagogisk chock – för att väcka människan ur sin förnekelse.

Bernström tolkar det som en **existentiell uppgörelse med självbedrägeri**, medan Abdullah Yusuf Ali ser det som en **påminnelse om att sanningen alltid hinner ifatt människan – förr eller senare.**

Teologiskt visar versen att människan ofta lever i **glömska** – men Gud lovar att väcka henne, om inte i livet så i döden, och att förlusten blir uppenbar när det inte längre går att reparera den.

Sura at-Takathur – Vers 4

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ

Arabiska Translitterering Svensk betydelse

ثُمَّ	thumma	sedan / därefter
كَلَّا	kalla	nej! / absolut inte! (avvisande, stark förnekelse)
سَوْفَ	sawfa	snart / i framtiden
تَعْلَمُونَ	ta'lamun	ni kommer att veta / förstå

Teologisk innebörd:

Versen **upprepar och förstärker varningen från vers 3**, men med **"thumma"** – vilket antyder att **en ännu djupare insikt kommer senare**, troligen på **Domedagen**. Det är en **retorisk stegring**: först får människan viss insikt, men **den fulla förståelsen kommer efter döden** – när hon **står inför Gud**.

Enligt klassisk tafsir:

- **al-Tabari**: den första insikten sker vid döden, den andra vid återuppståndelsen och domen.
- **Ibn Kathir**: detta är **en gradvis uppvakning** – först i graven, sedan inför Guds dom.
- **al-Jalalayn**: ni kommer att veta – och sedan verkligen veta – när ni ser konsekvenserna.
- **al-Sa'di**: detta är **en pedagogisk upptrappning** – för att väcka människan ur sin glömska.

Bernström tolkar det som en **existentiell progression från illusion till insikt**, medan Abdullah Yusuf Ali ser det som **en påminnelse om att sanningen avslöjas i etapper** – men alltid till slut.

Teologiskt visar versen att **människan inte bara får veta** – hon får veta i **två steg**: först i döden, sedan i domen, och att den som lever i distraktion kommer att möta en **obönhörlig uppenbarelse av sanningen**.

Sura at-Takathur – Vers 5

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ

Arabiska Translitterering Svensk betydelse

كَلَّا	kalla	nej! / absolut inte! (avvisande, stark förnekelse)
لَوْ	law	om / ifall

Arabiska Translitterering Svensk betydelse

تَعْلَمُونَ	ta‘lamun	ni visste / ni hade kunskap
عِلْمَ الْيَقِينِ	‘ilm al-yaqin	visshetens kunskap / säker kunskap

Teologisk innebörd:

Versen uttrycker en **hypotetisk insikt**: *”Om ni bara visste med visshetens kunskap...”* Det är en **retorisk vädjan** – människan lever i distraktion, men om hon hade ‘ilm al-yaqin (kunskap med full visshet), skulle hon **inte låta sig distraheras av världsliga tävlingar**.

‘ilm al-yaqin är ett begrepp inom islamisk teologi som betecknar **intellektuell och övertygad kunskap om en verklighet** – särskilt om döden, domen och det eviga livet. Det är den första nivån av visshet, följd av ‘ayn al-yaqin (synlig visshet) och haqq al-yaqin (absolut visshet).

Enligt klassisk tafsir:

- **al-Tabari**: om ni hade verklig kunskap om vad som väntar – skulle ni inte leva i glömska.
- **Ibn Kathir**: detta är en **påminnelse om att sann tro kräver insikt – inte bara information**.
- **al-Jalalayn**: ni skulle ha fruktat Gud och förberett er.
- **al-Sa‘di**: detta är en **uppmaning att söka sann kunskap – som leder till handling**.

Bernström tolkar det som en **existentiell kontrast mellan ytlig förståelse och djup insikt**, medan Abdullah Yusuf Ali ser det som en **uppmaning att gå bortom illusioner till verklig tro**.

Teologiskt visar versen att **förlusten inte beror på okunskap – utan på att människan inte söker visshetens kunskap**, och att **sann insikt förändrar både livsstil och prioriteringar**.

Sura at-Takathur – Vers 6

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ

Arabiska Translitterering Svensk betydelse

لَتَرَوُنَّ	latarawunna	ni kommer sannerligen att se
الْجَحِيمَ	al-jahim	helvetet / den flammande elden

Teologisk innebörd:

Versen ger en **konkret bild av den visshet som nämndes i vers 5: "Ni kommer sannerligen att se helvetet."** Det är en **profetisk varning** – inte bara att helvetet existerar, utan att **människan kommer att se det med egna ögon**, vilket motsvarar **‘ayn al-yaqin** (synlig visshet).

Ordet **"latarawunna"** är i förstärkt form: **ni kommer verkligen att se**, med betoning på säkerhet och intensitet. **"al-jahim"** är ett av Koranens namn för helvetet – det syftar på **den flammande, brännande elden**, ofta kopplad till **Guds straff för arrogans, förnekelse och girighet**.

Enligt klassisk tafsir:

- **al-Tabari:** detta är en **absolut framtida verklighet** – människan kommer att se helvetet antingen i graven eller på Domedagen.
- **Ibn Kathir:** versen är en **varning till dem som låter sig distraheras av världen** – de kommer att se konsekvenserna.
- **al-Jalalayn:** ni kommer att se helvetet med egna ögon – inte bara höra om det.
- **al-Sa‘di:** detta är **‘ayn al-yaqin** – visshet genom direkt upplevelse.

Bernström tolkar det som en **existentiell chock** – människan konfronteras med det hon förnekade, medan Abdullah Yusuf Ali ser det som en **påminnelse om att det andliga blir synligt och obestriddigt**.

Teologiskt visar versen att **den som lever i illusion kommer att möta verkligheten** – och att helvetet är inte bara en idé, utan en **synlig, konkret konsekvens av människans val**.

Sura at-Takathur – Vers 7

ثُمَّ لَتَرُؤُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ

Arabiska Translitterering Svensk betydelse

ثُمَّ	thumma	sedan / därefter
لَتَرُؤُنَّهَا	latarawunnaha	ni kommer sannerligen att se den (elden)
عَيْنَ الْيَقِينِ	‘ayna l-yaqin	visshetens öga / med ögats visshet

Teologisk innebörd:

Versen förstärker föregående varning: **"Sedan kommer ni sannerligen att se den med visshetens öga."** Detta är en övergång från **‘ilm al-yaqin** (kunskapens visshet) till **‘ayn al-yaqin** – **direkt visuell visshet**, alltså att **se helvetet med egna ögon**.

Ordet 'ayn betyder öga, men i detta uttryck är det en metafor för **direkt, obestridlig upplevelse**. "latarawunnaha" är förstärkt med både framtidsform och dubbelbetoning – ni kommer verkligen att se den.

Enligt klassisk tafsir:

- **al-Tabari:** detta är **synen av helvetet på Domedagen** – en verklighet som inte längre kan förnekas.
- **Ibn Kathir:** ni kommer att se helvetet med egna ögon – inte bara höra om det.
- **al-Jalalayn:** detta är 'ayn al-yaqin – **visshet genom direkt syn**.
- **al-Sa'di:** detta är **den andra nivån av visshet** – efter kunskap kommer upplevelse.

Bernström tolkar det som en **existentiell konfrontation med det man förnekat eller ignorerat**, medan Abdullah Yusuf Ali ser det som en **påminnelse om att det andliga blir synligt och obestridligt på Domedagen**.

Teologiskt visar versen att **människan inte bara får veta – hon får se**, och att **den som levt i illusion kommer att konfronteras med verkligheten i dess mest obestridliga form**.

Sura at-Takathur – Vers 8

ثُمَّ لَتُسْأَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ

Arabiska Translitterering Svensk betydelse

ثُمَّ	thumma	sedan / därefter
لَتُسْأَلُنَّ	latus'alunna	ni kommer sannerligen att bli tillfrågade / utfrågade
يَوْمَئِذٍ	yawma'idhin	på den dagen / då
عَنِ	'ani	om / angående
النَّعِيمِ	an-na'im	välsignelser / njutningar / gåvor

Teologisk innebörd:

Versen avslutar suran med en **kraftfull påminnelse om ansvar**: "*Sedan kommer ni sannerligen att bli tillfrågade på den dagen om välsignelserna.*" Detta är en **direkt hänvisning till Domedagen**, där människan inte bara bedöms för sina synder – utan också **för hur hon hanterade Guds gåvor**.

Ordet "na'im" omfattar allt från **mat, hälsa, trygghet, rikedom, tid, kunskap, frihet** – till **andliga gåvor** som tro och vägledning.

Enligt klassisk tafsir:

- **al-Tabari:** ni kommer att tillfrågas om varje välsignelse – även vatten, mat, trygghet.
- **Ibn Kathir:** detta är **ett bevis på att även det goda i livet är ett ansvar – inte bara en njutning.**
- **al-Jalalayn:** ni kommer att tillfrågas om hur ni använde det ni fick – inte bara vad ni gjorde.
- **al-Sa'di:** detta är **en påminnelse om att välsignelser kräver tacksamhet och rätt användning.**

Bernström tolkar det som en **existentiell uppgörelse med konsumtion och ansvar**, medan Abdullah Yusuf Ali ser det som **en varning mot att ta Guds gåvor för givna – utan att reflektera över deras syfte.**

Teologiskt visar versen att **allt vi har är ett test – och vi kommer att tillfrågas om hur vi hanterade det**, och att förlusten inte bara handlar om synd, utan också om försummad tacksamhet och ansvar.

[KAPITEL 102](#)

[«ORD FÖR ORD ANALYS AV KAPITEL 103](#)

[ORD FÖR ORD ANALYS AV KAPITEL 101»](#)

- [Att Följa Sunnah: Vägen till Islamisk Enhet och Andlig Trygghet](#)
- [Dygden av att följa Sunnah – En islamisk påminnelse från de klassiska lärda](#)
- [Ingen Sunnah utan Jamā'ah – Ingen Jamā'ah utan Sunnah](#)
- [Den ärofyllda ställningen för den som följer Sunnah](#)
- [Sunnahs grundprinciper](#)
- [Sunnahs plats i Islam – varför vi inte kan klara oss utan den](#)
- [Handlingar som upphäver en individens Islam](#)
- [Mänsklighetens akuta behov av denna religion](#)
- [Tawfiq kommer endast från Allah](#)
- [Det onda kan aldrig tillskrivas Allah](#)